

'It didn't use to be like this': woeful US healthcare system exposed

"Ce n'était pas comme ça avant" : le désastreux système de santé américain montré du doigt

Depuis l'assassinat en décembre dernier du PDG de UnitedHealth, la plus grande compagnie d'assurance au monde, les débats sur le système de santé américain ont refait surface, révélant une colère croissante contre son fonctionnement inégalitaire. Des milliers d'Américains continuent de faire part de leurs difficultés à obtenir la prise en charge de leurs soins de santé. Ils racontent les refus de traitement, les frais dissimulés et les pratiques trompeuses des assurances, accusées de négliger les patients pour maximiser les profits.

Since the fatal shooting of the UnitedHealthcare CEO, Brian Thompson, polarised discussions about the US health insurance system have not abated, with thousands of Americans continuing to share their struggles in having their healthcare covered.

2. Hundreds of people from across the US shared their frustrations with the Guardian, too, explaining how their lives had been shaped by their experiences of trying to access healthcare in the US.

3. People from all states, ages and backgrounds shared how coverage for prescribed, often

critical treatments had been denied, or only been approved after lengthy delays and months or years of arguing with the insurer, and often only with the help of legal counsel.

4. Scores of people reported that their insurer had sent them automated rejections, ignored

1. **shooting** ici, assassinat / **CEO** = Chief Executive Officer (président-) directeur général / **health insurance** assurance maladie (**health** santé) / **to abate** s'apaiser, se calmer / **to share** partager / **struggle** difficulté, peine.

2. **to shape** façonner, marquer.

3. **background** origine, milieu social / **coverage** couverture /

critical indispensable / **to deny** refuser / **lengthy** long, fastidieux / **delay** retard, délai / **to argue** argumenter, contester / **legal counsel** conseiller juridique.

4. **scores of** une multitude de (score vingtaine) /